



Schoonmaakhandleiding - Cleaning manual - Reinigungsvorlage

Zenza Nederlands

Zenza lampen zijn gemaakt van echt koper met een zilver laag. De lampen kunnen het best schoongemaakt worden met vloeibare zeep. Smeer de vloeibare zeep zachtjes met de hand op de lamp. Laat de zeep **twintig minuten** intrekken, waarna u de zeep er met water afwast of de zeep er met een zachte doek afveegt. Pas op dat de fitting niet in aanraking komt met het water. Dit om kortsluiting te voorkomen.

U kunt naast vloeibare zeep ook kiezen voor Cif (schoonmaakmiddel). Smeer de lamp **zachtjes** in met Cif (niet schrobben!) en laat dit twintig minuten intrekken. Verwijder de Cif van de lamp met een natte, zachte doek. De lamp is weer vrij van vlekken. Wanneer de kleine gaatjes verstopt zijn, kunt u ze gemakkelijk met een cocktailprikker doorprikken.

Silver Plater is een speciale vloeistof, die puur zilver bevat. Silver Plater restaureert, onderhoudt en beschermt uw versleten zilveren en verzilverde voorwerpen, door te poetsen met puur zilver. Silver Plater reinigt, verzilvert, glanst en beschermt tegen vroegtijdige aanslag. alles in één eenvoudige behandeling. Silver Plater werd samengesteld (met uw veiligheid en het milieu in gedachten) op waterbasis, met niet-schurende, nietgiftige en niet-brandbare ingrediënten. Silver Plater is gebruiksvriendelijk en bevat geen oplosmiddelen, fosfaten of ammonia. Snel en eenvoudig zelf (opnieuw) verzilveren. Voor professioneel en privé gebruik.

GEBRUIKSAANWIJZING:

1. Bescherm handen met huishoud handschoenen en kleding en werkvlak met plastic, tegen donkerbruine vlekken.
2. Goed schudden. Wat vloeistof in niet-metalen bakje gieten. Fles afsluiten. Rest niet terug gieten in de fles i.v.m. vervuiling.
3. Royaal aanbrenge. LIEFST met een propje watten of schoon sponsje. Behandel kleine stukjes tegelijk ca 10cm². Gebruik GEEN geïmpregneerde zilverdoek!
4. Wrijf met ronddraaiende bewegingen, gedurende 10-15 sec. goed in, zodat het zilver in de vloeistof tijd krijgt om zich te hechten aan de ondergrond. De vloeistof tijdens het poetsen in beweging houden voor een egaal resultaat.
5. Voor het beste resultaat 2 tot 3 keer vloeistof toevoegen.
6. Met een schone, droge, zachte doek direct opwrijven.
7. Herhaal het bovenstaande, indien nodig, totdat het voorwerp naar tevredenheid is gerestaureerd.

TIP: Voor kettingen, filigraan en andere geornamenteerde voorwerpen kunt u het beste een borsteltje gebruiken. Voorkom spetteren en dus vlekken. Indien mogelijk, na het poetsen, met lauw water en afwasmiddel afwassen, afspoelen en drogen. Licht opwrijven of opborstelen voor een fantastische glans. Silver Enhancer geeft een permanente bescherming.

ALGEMENE WAARSCHUWING:

Zoals met ieder schoonmaak product, buiten bereik van kinderen houden. In geval van contact met de ogen of wondjes, goed spoelen met koud water. Bij inwendig gebruik een arts waarschuwen. Zonder de bescherming van handschoenen, zullen uw handen bruine vlekken krijgen. Verwijder deze met een pannesponsje, dik bleekmiddel en water. Herhaal indien nodig.

Zenza English

Zenza lamps are made of copper with a silver polish. You can clean the lamps by greasing it with liquid soap. Let the soap rinse the lamp for over 20 minutes before washing the lamp with water or a damp cloth. Make sure the water doesn't make contact with the lamp socket to avoid short circuit.

Besides liquid soap, you can also choose for a non-abrasive cream cleaner (Vim). Softly grease the lamp (don't scrub!) and leave it there for 20 minutes. Remove the cleaner with a soft, damp cloth. Your lamp is now again free from spots. In the little, handmade holes of the lamp dust can clog. You can easily get the dust out by using a toothpick.

Silver Plater is a special polish to restore, enhance and protect most dull and worn silver and silver plate. Silver Plater cleans, restores and enhances with pure silver.

Silver Plater also protects against premature tarnishing. Silver Plater is a unique combination of non-toxic, non-abrasive ingredients and Pure Silver, which amazingly silver-plates during cleaning. Formulated with your safety and that of the environment in mind, it is water-based, non-toxic and non-flammable.

Silver Plater is made without phosphates or ammonia. For quick and easy silver-plating or re-plating.

METHOD OF USE:

1. Protect hands with household gloves. Clothing and work area etc. with plastic, against dark brown stains.
2. Shake well; pour a little into a glass dish (or other non-metal bowl). Immediately replace the bottle cap, to avoid spillage.
3. Apply liberally, PREFERABLY with a piece of balled up cotton wool or a clean application sponge. Do NOT use an impregnated cloth! Only treat small areas at a time, ca. 10cm².
4. Rub in firmly and thoroughly for 10/15 sec., so that the silver in the liquid is allowed to bond with the base metal. Whilst polishing, keep the liquid moving in a circular motion.
5. Re-apply the liquid 2 or 3 times for best results.
6. Immediately buff off with a clean, dry, soft doth. Or wash, rinse and dry.
7. Repeat if required, until the object is restored satisfactorily.

PS: On chains, filigree and ornate items, you may need a softbrush to apply. Avoid splashing and thus staining. If possible, wash rinse and dry. Buff off with a soft clean brush and cloth. Regular use of Silver Enhancer will protect the silver forever!

GENERAL WARNING:

As with any household cleaner, keep out of reach of children. In case of contact with eyes or cuts, rinse well with clean, cold water. If swallowed, warn a doctor.

Without protection, hands, clothing and work area will become stained. Skin stains should vanish within a few days, otherwise remove them with a soft scouring pad, household bleach and water, or sodium thiosulfate obtained from the chemist.

Zenza Deutsch

Zenza Lampen sind aus versilbertem Kupfer gefertigt. Zur Reinigung gebrauchen Sie am besten flüssige Seife. Reiben Sie die Seife mit der Hand leicht auf die Lampe ein. Zwanzig Minuten einwirken lassen. Danach die Seife mit Wasser abwaschen oder mit einem weichen Tuch wischen. Sorgen Sie dafür, dass die Armatur nicht in Kontakt zu Wasser steht, zur Vermeidung von Kurzschlüssen.

Außer flüssiger Seife können Sie auch Cif (Reinigungsmittel) gebrauchen. Reiben Sie die Lampe weich mit Cif ein (nicht schrubben!) Zwanzig Minuten einwirken lassen. Danach entfernen mit einem feuchten, weichen Tuch. Die Lampe ist wieder frei von Flecken. Wenn die kleinen Löcher verstopft sind, einfach mit einem Spießchen öffnen.

Für schnelle und einfache Neu- oder Ersatzversilberung für professionellen und privaten Gebrauch. SiIver Plater ist ein Spezialputzmittel. Es restauriert, erneuert und schützt die meisten unansehnlich gewordenen silbernen und versilberten Gegenstände. SiIver Plater reinigt, restauriert und verbessert mit reinem Silber.

Silver Plater schützt auch gegen vorzeitiges Anlaufen. Silver Plater enthält eine einmalige Kombination aus nicht giftigen, nicht scheuernden Stoffen und reinem Silber. Silver Plater versilbert sogar beim Putzen. Einfach auftragen und nachpolieren. Silver Plater wurde hergestellt mit benutzer- und umweltfreundlichen Zutaten. Silver Plater ist ein Produkt auf Wasserbasis, es ist weder giftig noch brennbar. Es enthält keine Lösungsmittel, kein Phosphat oder Ammoniak.

GEBRAUCHSANWEISUNG:

1. Gegen dunkelbraune Flecken schützen Sie die Hände mit Haushalthandschuhen. Kleidung und Arbeitsplatz mit Plastik.
2. Vor Gebrauch die Flasche kräftig schütteln. Gießen Sie ein wenig auf einen Glas- oder Porzellanteller (nie Metall) und schließen Sie die Flasche sofort. Nicht zurück gießen wegen Verschmutzung.
3. Großzügig auftragen, VORZUGSWEISE mit einem Wattebausch oder mit einem sauberen Schwamm. Benutzen Sie KEIN imprägniertes Tuch. Nur kleine Stücke gleichzeitig behandeln (10cm²).
4. Ca. 10-15 Sek. gut einreiben, damit das in der Flüssigkeit enthaltene Silber auf das Basismetall aufgetragen wird. Mit kreisenden Bewegungen arbeiten, bis eine schöne Silberschicht entsteht.
5. Für die beste Ergebrusse den Vorgang 2 bis 3 Mal wiederholen.
6. Sofort mit einem sauberen, weichen, trockenen Tuch nachpolieren. Oder waschen, abspülen und direkt trocknen.
7. Wiederholen, wenn erwünscht, bis der Gegenstand zur Zufriedenheit restauriert ist.

TIP: Für Filigranes, Ketten und dekorierte Gegenstände Silver Plater auftragen mit einer weichen Bürste. Vermeiden Sie spritzen und deshalb Flecken. Wenn möglich, waschen, abspülen und trocknen. Mit weicher, trockener Bürste und Tuch polieren. Zum Schutz aller Silbernen und versilbernen Gegenstände.

WARNUNG:

Wie jedes Reinigungsmittel, außer Reichweite von Kindern aufbewahren. Bei Berührung mit Augen oder Wunden sofort gut mit sauberem kaltem Wasser spülen. Bei Einnahme, Arzt warnen.